

## ข้อมูลโดยย่อของการเลือกตั้งสภาเขตปี 2016

### การเลือกตั้งซ่อมแบบแบ่งตามเขตพื้นที่ภูมิศาสตร์นิวเทอริเทอริส์ตะวันออก

#### วันและเวลาในการลงคะแนนเสียงเลือกตั้ง

- 28 กุมภาพันธ์ 2016 (วันอาทิตย์)
- 7:30 a.m. - 10:30 p.m.

#### ระยะเวลาการเสนอชื่อ

- 5 – 18 มกราคม 2016

#### คุณสมบัติที่เหมาะสมของผู้เสนอชื่อ

- ผู้มีสิทธิเลือกตั้งที่ลงทะเบียนในแบบแบ่งตามเขตพื้นที่ภูมิศาสตร์ที่มีอายุครบ 21 ปีบริบูรณ์
- ผ่านการอาศัยโดยปกติอยู่ในฮ่องกงเป็นระยะเวลาสามปีก่อนหน้าที่จะได้รับการเสนอชื่อ
- มีคุณสมบัติครบตามหลักเกณฑ์การเสนอชื่ออื่นๆ ที่กำหนดไว้ในมาตรา 37 ของพระราชกฤษฎีกาสภานิติบัญญัติ (ข้อที่ 542)

#### ขั้นตอนการเสนอชื่อ

- แบบฟอร์มการเสนอชื่อสามารถรับได้ที่สำนักงานเขตและสำนักงานการลงทะเบียนและการเลือกตั้ง (REO) ที่ชั้น 10/F, ฮาร์เบอร์เซ็นเตอร์, 25 ถนนฮาร์เบอร์, วนจ่าย นอกจากนี้ยังสามารถดาวน์โหลดแบบฟอร์มได้จากเว็บไซต์ของ REO ([www.reo.gov.hk](http://www.reo.gov.hk))
- แบบฟอร์มการเสนอชื่อจะต้องมีการลงนามรับรองจากผู้มีสิทธิเลือกตั้งที่ลงทะเบียนแบบแบ่งตามเขตพื้นที่ภูมิศาสตร์นิวเทอริเทอริส์ตะวันออกอย่างน้อย 100 รายชื่อ แต่ไม่เกิน 200 รายชื่อ ผู้เลือกตั้งแต่ละท่านสามารถลงนามรับรองผู้ที่เสนอชื่อเข้าชิงเพียงคนเดียวเท่านั้น

## การลงคะแนนเสียง

- ผู้มีสิทธิเลือกตั้งที่ลงทะเบียนแบบแบ่งตามเขตพื้นที่ภูมิศาสตร์นิวเทอริเทอร์รี่ส์ ตะวันออกสามารถออกเสียงลงคะแนนในการเลือกตั้งซ่อมได้
- ผู้มีสิทธิเลือกตั้งแต่ละคนจะได้รับมอบหมายให้ลงคะแนนในหน่วยเลือกตั้งที่กำหนดไว้
- บัตรเลือกตั้งที่แสดงหน่วยเลือกตั้งที่กำหนดจะออกให้กับผู้มีสิทธิเลือกตั้งที่เกี่ยวข้องประมาณ 10 วันก่อนวันลงคะแนนเลือกตั้ง
- แผนที่ระบุที่ตั้งซึ่งแนบไปพร้อมกับบัตรเลือกตั้งจะมีระบุไว้ว่าหน่วยเลือกตั้งที่จัดสรรไว้สำหรับผู้มีสิทธิเลือกตั้งนั้นง่ายต่อการเดินทางเข้าถึงสำหรับผู้ที่ไม่สามารถเข้าถึงได้ ผู้มีสิทธิเลือกตั้งที่พิการและไม่สะดวกในการเดินทางไปยังหน่วยเลือกตั้งที่กำหนดสามารถยื่นเรื่องไปที่ REO เพื่อขอใช้สิทธิลงคะแนนที่หน่วยเลือกตั้งที่กำหนดขึ้นเป็นพิเศษที่ผู้ใช้รถเข็นสามารถเข้าถึงได้ โดยสามารถยื่นเรื่องได้ทางแฟกซ์ (2891 1180) หรือทางโทรศัพท์ (2891 1001) ภายในวันที่ 23 กุมภาพันธ์ 2016
- หากผู้มีสิทธิเลือกตั้งต้องการความช่วยเหลือด้านสามแปลภาษาเรื่องข้อมูลการเลือกตั้ง พวกเขาสามารถโทรศัพท์ติดต่อศูนย์ให้บริการชนกลุ่มน้อยที่อาศัยอยู่ในฮ่องกง (CHEER) ผ่านทางสายด่วนดังต่อไปนี้ เริ่มได้ตั้งแต่วันที่ 15 กุมภาพันธ์ 2016

ภาษา	หมายเลขสายด่วน
ภาษาจีน	3755 6811
ภาษาฮกเกี้ยน	
ไทย	
ฮินดี	3755 6822
เนปาลี	
อูรดู	3755 6833
ปันจาบี	

## วิธีการลงคะแนนอย่างไร?

- นำบัตรประจำตัวประชาชนสองงของท่านไปที่หน่วยเลือกตั้งที่กำหนดและแสดงบัตรต่อเจ้าหน้าที่ประจำหน่วยเลือกตั้ง
- ท่านจะได้รับบัตรลงคะแนน กระดาษแข็ง พร้อมกับตราประทับที่มีเครื่องหมาย "✓" (ขีดถูก)  
ท่านต้องใช้ตราประทับที่จัดให้ในการลงคะแนนบนบัตรลงคะแนนของท่าน
- ในคูหาเลือกตั้ง  
ประทับตราลงบนบัตรลงคะแนนภายในวงกลมที่อยู่ข้างๆชื่อของผู้ลงสมัครที่ท่านต้องการเลือก ลงคะแนนเสียงให้กับผู้สมัครเพียงหนึ่งคนเท่านั้น  
หากท่านทำผิดพลาดใดๆ กรุณาคืนบัตรลงคะแนนให้กับประธานเจ้าหน้าที่และขอเปลี่ยนบัตรลงคะแนนใหม่
- พับบัตรลงคะแนนหนึ่งครั้งเพื่อปกปิดเครื่องหมาย "✓" (ขีดถูก)  
ก่อนที่จะหย่อนบัตรลงในหีบบัตรลงคะแนน

## การเลือกตั้งที่ใสสะอาด

ตามพระราชกฤษฎีกา (ข้อที่ 554) ที่ว่าด้วยการเลือกตั้ง

(การกระทำการทุจริตและผิดกฎหมาย)

ซึ่งมีการบังคับใช้โดยคณะกรรมการอิสระต่อต้านการทุจริต ผู้มีสิทธิเลือกตั้งจะ**ต้องไม่**:

- เรียกร้องหรือรับผลประโยชน์ใดๆ (เช่น เงิน ของขวัญ เป็นต้น) อาหาร เครื่องดื่ม หรือความบันเทิงจากบุคคลใดๆ ก็ตาม  
เพื่อไม่ให้ลงคะแนนเสียงในการเลือกตั้ง  
หรือเพื่อให้ลงคะแนนเสียงหรือไม่ลงคะแนนเสียงให้กับผู้ลงสมัครคนใดคนหนึ่งโดยเฉพาะ
- ใช้กำลังหรือข่มขู่ว่าจะใช้กำลังหรือใช้การบีบบังคับที่จะส่งผลต่อการตัดสินใจในการลงคะแนนเสียงของบุคคลใดบุคคลหนึ่ง
- ลงคะแนนเสียงเลือกตั้งทั้งที่เขา/เธอทราบว่าจะไม่ได้รับสิทธิให้กระทำ  
หรือลงคะแนนเสียงหลังจากที่ให้ข้อมูลเท็จหรือข้อมูลที่ทำให้เกิดการเข้าใจผิด (เช่น แจ่งที่อยู่อาศัยอันเป็นเท็จ)  
โดยเจตนาหรือโดยประมาทกับเจ้าหน้าที่การเลือกตั้ง